

国学经典
丛书

名家注译本

大学·中庸

林久贵 注译

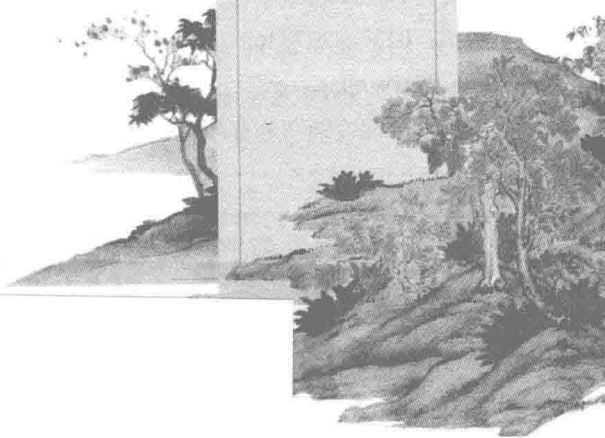
长江出版传媒
长江文艺出版社

国学经典
丛书

名家注译本

大学·中庸

林久贵 注译



长江文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学·中庸 / 林久贵注译. -- 武汉: 长江文艺出版社, 2015.7

(国学经典丛书)

ISBN 978-7-5354-8030-9

I. ①大… II. ①林… III. ①儒家②《大学》—注释
③《大学》—译文④《中庸》—注释⑤《中庸》—译文
IV. ①B222.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第109434号

责任编辑: 方莹

责任校对: 陈琪

封面设计: 徐慧芳

责任印制: 左怡 邱莉

出版:  长江出版传媒  长江文艺出版社

地址: 武汉市雄楚大街268号 邮编: 430070

发行: 长江文艺出版社

电话: 027—87679360

<http://www.cjlap.com>

印刷: 湖北恒泰印务有限公司

开本: 880毫米×1230毫米 1/32 印张: 4.625 插页: 4页

版次: 2015年7月第1版 2015年7月第1次印刷

字数: 119千字

定价: 22.00元

版权所有, 盗版必究(举报电话: 027—87679308 87679310)

(图书出现印装问题, 本社负责调换)



总 序

郭齐勇 武汉大学国学院院长

国学大师钱穆先生曾说“今人率言‘革新’，然革新固当知旧”。对现代人尤其是青年一代来说，缺乏的也许不是所谓的“革新力量”，而是“知旧”，也即对传统的了解。

中国文化传统的源头，都在中国古代经典当中。从先秦的《诗经》《易经》，晚周诸子，前四史与《资治通鉴》，骚体诗、汉乐府和辞赋，六朝骈文，直到唐诗、宋词、元曲和明清小说，在传统经典这条源远流长的巨川大河中，流淌着多少滋养着我们精神的养分和元气！

《说文解字》上说“经”是一种有条不紊的编织排列，《广韵》上说“典”是一种法、一种规则。经与典交织运作，演绎中国文化的风貌，制约着我们的日常行为规范、生活秩序。中国文化的基调，总体上是倾向于人间的，是关心人生、参与人生、反映人生的，当然也是指导人生的。无论是春秋战国的诸子哲学，汉魏各家的传经事业，韩柳欧苏的道德文章，程朱陆王的心性义理，还是先民传唱的诗歌，屈原的忧患行吟，都洋溢着强烈的平民性格、人伦大爱、家国情怀、理想境界。尤其是四书五经，更是中国人的常经、常道。这些对当下中国人治国理政，建构健康人格，铸造民族精魂都具有重要意义。经典是当代人增长生命智

慧的源头活水！

长江文艺出版社历来重视中华民族优秀传统文化的传播及普及，近年来更在阐释传统经典、传承核心文化价值，建构文化认同的大纛下努力向中国古典文化的宝库掘进。他们欲推出《国学经典丛书》，殊为可喜。

怎么样推广这些传统文化经典呢？

古代经典和现代读者的阅读习惯及趣味本来有一定差距，如果再板起面孔、高高在上，只会让现代读者望而生畏。当然，经典也不是任人打扮的小姑娘，一味将它鸡汤化、庸俗化、功利化，也会让它变味。最好的办法就是，既忠实于经典的原汁原味，又方便读者读懂经典，易于接受。在这个原则的指导下，《国学经典丛书》首先是以原典为主，尊重原典，呈现原典。同时又照顾现实需要，为现代读者阅读经典扫除障碍，对经典作必要的字词义的疏通。这些必要精到的疏通，给了现代读者一把打开经典大门的钥匙，开启了现代读者与古圣先贤神交的窗口。

放眼当下出版界，传统文化出版物鱼目混珠、泥沙俱下，诸多出版商打着传承古典文化的旗号，曲解经典，对现代读者尤其是广大青少年认知传承经典起了误导作用。有鉴于此，长江文艺出版社推出的《国学经典丛书》特别注重版本的选取。这套丛书30个品种当中，大多数择取了当前国内已经出版过的优秀版本，是请相关领域的名家、专业人士重新梳理的。这些版本在尊重原典的前提下同时兼顾其普及性，希望读者能有一次轻松愉悦的古典之旅。

种种原因，这套丛书必然会有缺点和疏漏，祈望方家指正。

目 录

大学 · 001

《大学》与“修齐治平”之道 · 003

朱熹《大学章句序》 · 008

第一章 · 012

第二章 · 015

第三章 · 017

第四章 · 019

第五章 · 022

第六章 · 024

第七章 · 026

第八章 · 029

第九章 · 031

第十章 · 033

第十一章 · 037



中庸 · 045

《中庸》与“为人处世”之方 · 047

朱熹《中庸章句序》 · 050

第一章 · 055

第二章 · 058

第三章 · 060

第四章 · 062

第五章 · 064

第六章 · 066

第七章 · 068

第八章 · 070

第九章 · 072

第十章 · 074

第十一章 · 077

第十二章 · 079

第十三章 · 081

第十四章 · 084

第十五章 · 087

第十六章 · 089

第十七章 · 091

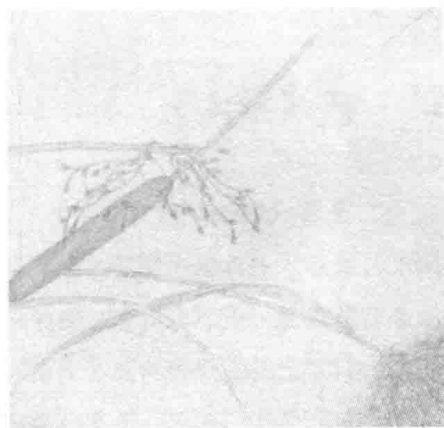
第十八章 · 093





- 第十九章 · 096
- 第二十章 · 099
- 第二十一章 · 107
- 第二十二章 · 109
- 第二十三章 · 111
- 第二十四章 · 113
- 第二十五章 · 115
- 第二十六章 · 117
- 第二十七章 · 121
- 第二十八章 · 124
- 第二十九章 · 127
- 第三十章 · 130
- 第三十一章 · 132
- 第三十二章 · 134
- 第三十三章 · 136

大
学







《大学》与“修齐治平”之道

《大学》和《中庸》原是“十三经”之一《礼记》中的两篇。从汉代开始，印度的佛教传入我国，到南北朝、隋唐时期，信仰佛教的人越来越多，对社会政治、经济等产生了不利影响。所以，唐代著名的学者韩愈为了反对佛教，提出了以《大学》为纲领的理论体系，用《大学》修身、齐家、治国、平天下的思想，抨击佛教只讲个人修身养性的处世原则。李翱也抬出《中庸》的学说，与佛教抗衡。他们开始把《大学》《中庸》提高到与“六经”同等的地位。

到了宋代，由于当时理学学术思想的需要，《大学》《中庸》的“格物致知”、修齐治平及中和的处世原则进一步受到重视。程颐就说：“《大学》，孔氏之遗书，而初学入德之门也。於今可见古人为学次第者，独赖此篇之存，而《论》《孟》次之。学者必由是而学焉，则庶乎其不差矣。”朱熹继承并大大发展了程颐的思想，首次将《大学》《中庸》《论语》《孟子》合在一起称为“四书”，还倾注大半生的心血，作《四



书章句集注》，直到垂暮之年，仍在改定《大学·诚意章句》。通过朱熹的努力，“四书”的经典地位逐步确立起来。从此以后，“四书”开始风行。

元仁宗皇庆二年（1313年），“四书”更被官方定为科举考试的教材。明永乐年间，官修《四书大全》，并颁行天下，作为士子的标准读物。科举考试又以它为出题的依据，并以朱熹的《集注》为标准答案。清代的康熙、乾隆皇帝都曾亲自抬高“四书”的地位。

从此以后，“四书”成为中国民间最普通的读本，深深影响了中国封建社会后期700多年的读书人。尤其是《大学》《中庸》提出的格物、致知、诚意、正心、修身、齐家、治国、平天下以及以“至诚”为中心的一系列思想和原则，更成为古代知识分子处世的宗旨。

关于《大学》的作者，按传统的说法是曾参。曾参，即曾子，字子與，春秋末期鲁国人，生于公元前505年（小孔子46岁），死于公元前436年。他和父亲曾点都是孔子的学生。曾参一生学习非常勤奋，致力于对孔子忠孝仁义的学习，尤其重视孝道。日常生活中，特别讲求对人进行“诚信”的品德教育。一次，其妻允诺儿子赶集回来后杀猪给他吃，但后来又舍不得杀，还说是与小孩闹得好玩。曾子知道后，狠狠训斥妻子道：“你这是教儿子欺骗人。母亲欺骗儿子，儿子就不相信母亲，这怎么能教育好儿子呢！”说完，亲自杀猪以兑现诺言。（《韩非子·外储说左上》）

那什么是“大学”呢？朱熹说：“大学者，大人之学也。”（《四书章句集注》）在周代，贵族子弟从八岁开始进入小学学习，主要学一些基本的文化礼乐和射御武艺等。到了十五岁，就进入大学（古时称太学）学习，这时候学习的内容就深多了，主要是学习修身、治理社会的知识和培养处理政事的能力。所以，汉代的郑玄说：“大学者，以其记博可以为政也。”



《大学》到底包括哪些内容呢？《大学》全书共十一章，分为“经”和“传”两个部分。第一章称为“经”，有 205 个字。按朱熹的说法，这一部分是“孔子之言，而曾子述之”，所以处于神圣的“经”的地位。以下十章，则是“曾子之意而门人记之”，有 1546 个字。所谓“传”，就是专门解释和生发“经”的含义。

《大学》通篇大意，一言以蔽之，即阐释一种内圣外王之道，也就是修己治人之道。人们通常把《大学》所构建的道德修养体系，称为“三纲八目”。

《大学》一开篇就提出：“大学之道，在明明德，在亲民，在止于至善。”朱熹在注释中把这三者称为“大学之纲领”。三纲领即“明明德”“亲民”“止于至善”。“明明德”，就是人们通过后天的道德学习和修养，努力恢复人天生向善的本性，找回自我。“在亲民”，就是人们不仅要自己修养好道德品性，而且要把这种精神运用到社会群体之中，使天下万民都能够同心向善。“止于至善”，就是人们通过道德的学习和修养，达到一种理想的人格精神境界，也就是最高的道德目标。

所谓“八条目”，就是为了实现“三纲领”的具体实践步骤。“八条目”，即格物、致知、诚意、正心、修身、齐家、治国、平天下。我们一般把这八个步骤分为两大方面，即“格物、致知、诚意、正心、修身”为自我内在的修养功夫；“齐家、治国、平天下”为外在的道德实践功夫。同时，又可以把“修身”看成是由内在修养过渡到外在实践的舟楫。“格物”，就是对自然外界进行研究的意思。“致知”，就是通过“格物”而获得对世界万事万物的认识。“诚意”，就是内心要诚实，不要自我欺骗，尤其是在没人监督的时候更要诚实。“正心”，就是要摒弃外界干扰和不良情绪的影响，使“心”能发挥辨知事物的功能，也就是要做到专心致志、集中精神。这四条，就是自我道德进修的阶梯。做好了这四条，也就达到了“修身”的目的。“齐家”，就是要管理好自己的家族



和家庭，才能管理好整个社会；反过来说，不能治理好家庭，就不能治理好社会。“治国”“平天下”是儒家外在努力的最高目标。中国古代知识分子常常以“穷则独善其身，达则兼济天下”激励自己，这也是从“八条目”生发出来的。

“三纲领”和“八条目”构成一个有机的逻辑整体，“三纲领”是最高境界，“八条目”是具体实践步骤。同时，“三纲领”和“八条目”内部也分别有一步步的阶梯，只有顺着这个阶梯不断努力攀登，才能达到理想中的目标。

正因如此，朱熹把《大学》抬到了一个很高的地位。他说，《大学》是“为学纲领”“修身治人的规模”，就像盖房子一样，读《大学》是为了搭好房子的“间架”，只有搭好了“间架”，日后才可以将其他书填补进去。他还说：“先通《大学》，立定纲领，其他经皆杂说在里许。通得《大学》了，去看他经，方见得此是格物致知事，此是正心诚意事，此是修身事，此是齐家治国平天下事。”（《朱子语类》卷14）

总之，《大学》一书，以精练的笔墨展示了儒家思想丰富的精神内涵，揭示了儒家理想人格修为的整个过程，形成了一个由内圣而外王的缜密思想体系。这一思想体系尽管富有浓厚的封建色彩，但它仍然具有积极的成分。它提出的道德修养和实践步骤，仍能为我们所借鉴。直到现在，它的影子仍在我们的日常生活中时隐时现。举个简单的例子来说吧，现在有许多人以修平、治平为名字，就是取意于《大学》里的修齐治平，它寄予了长辈的一种理想，期望下辈有抱负、有所作为。

读书学习，最重要的一点在讲求方法，要知道哪些书宜读，哪些书不宜读，哪些书先读，哪些书后读。如此，才叫入了门。“四书”的地位，在宋代以后甚至超过了“五经”，长时间被统治阶级作为科举考试的教材，影响了中国的读书人达700多年。这从另一个方面说明，“四书”对于学习古代的文化思想知识是多么重要。今天，我们要想读一点



古书，还是要以“四书”为门径。有了一定的基础，才可以深入学习其他古书。朱熹就说：“《四子》（即“四书”），《六经》之阶梯。”（《朱子语类》卷105）上了梯子，就可以登堂入室。掌握了“四书”的要领，就可以进一步读“五经”，读“四书”，也要知所先后，因为这种书也有难易深浅的不同。朱熹说：“某要人先读《大学》，以定其规模。次读《论语》，以立其根本。次读《孟子》，以观其发越。次读《中庸》，以求古人之微妙处。《大学》一篇，有等级次第，总作一处易晓，宜先读。《论语》却实，但言语散见，初看亦难。《孟子》有感激兴发人心处。《中庸》亦难读，看三书后，方宜读之。”（《朱子语类》卷14）这就为我们指出了读“四书”的先后顺序。

现代社会，我们当然不必像古人那样“十年寂寞抱遗经，圣路悠悠不计程”（《晦庵文集》卷4），读经要读一辈子，但是，我们要继承祖国优秀的文化遗产，要加强道德修养，仍当“务学修身要及时”（《晦庵文集》卷2），要趁年少之时，读一点《大学》《中庸》一类的典籍。



朱熹《大学章句序》

《大学》之书，古之大学所以教人之法也。盖自天降生民，则既莫不与之以仁义礼智之性矣。然其气质之禀或不能齐，是以不能皆有以知其性之所有而全之也。一有聪明睿智能尽其性者出于其间，则天必命之以为亿兆之君师，使之治而教之，以复其性。此伏羲、神农、黄帝、尧、舜，所以继天立极，而司徒之职、典乐之官所由设也。

三代之隆，其法浸备，然后王官、国都以及闾巷，莫不有学。人生八岁，则自王公以下，至于庶人之子弟，皆入小学，而教之以洒扫、应对、进退之节，礼乐、射御、书数之文；及其十有五年，则自天子之元子、众子，以至公、卿、大夫、元士之適子，与凡民之俊秀，皆入大学，而教之以穷理、正心、修己、治人之道。此又学校之教、大小之节所以分也。

夫以学校之设，其广如此，教之之术，其次第节目之详又如此，而其所以为教，则又皆本之人君躬行心得之余，不待求之民生日用彝伦之



外，是以当世之人无不学。其学焉者，无不有以知其性分之所固有，职分之所当为，而各俯焉以尽其力。此古昔盛时所以治隆于上，俗美于下，而非后世之所能及也！

及周之衰，贤圣之君不作，学校之政不修，教化陵夷，风俗颓败，时则有若孔子之圣，而不得君师之位以行其政教，于是独取先王之法，诵而传之，以诏后世。若《曲礼》《少仪》《内则》《弟子职》诸篇，固小学之支流余裔，而此篇者，则因小学之成功，以著大学之明法，外有以极其规模之大，而内有以尽其节目之详者也。三千之徒，盖莫不闻其说，而曾氏之传独得其宗，于是作为传义，以发其意。及孟子没而传泯焉，则其书虽存，而知者鲜矣！

自是以来，俗儒记诵词章之习，其功倍于小学而无用；异端虚无寂灭之教，其高过于大学而无实。其他权谋术数，一切以就功名之说，与夫百家众技之流，所以惑世诬民，充塞仁义者，又纷然杂出乎其间。使其君子不幸而不得闻大道之要，其小人不幸而不得蒙至治之泽，晦盲闭塞，反覆沉痾，以及五季之衰，而坏乱极矣！

无运循环，无往不复。宋德隆盛，治教休明。于是河南程氏两夫子出，而有以接乎孟氏之传。实始尊信此篇而表章之，既又为之次其简编，发其归趣，然后古者大学教人之法、圣经贤传之指，粲然复明于世。虽以熹之不敏，亦幸私淑而与有闻焉。顾其为书犹颇放失，是以忘其固陋，采而辑之，间亦窃附己意，补其阙略，以俟后之君子。极知僭逾，无所逃罪，然于国家化民成俗之意、学者修己治人之方，则未必无小补云。

淳熙己酉二月甲子，新安朱熹序

【译文】 《大学》这部书，是古代大学用来教书育人的法则。上天自从创造人类以来，就无不赋予他们仁、义、礼、智的品性。然而个人所禀赋